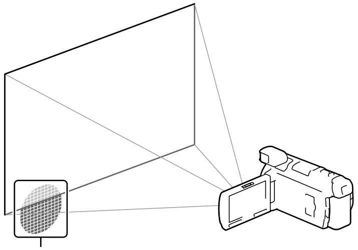
SONY

4-460-336-**01**(1)



日本語

プロジェクター投影中に色むら(A)が見える場合がありますが、プロジェクターレンズの光の反射によるもので故障ではありません。

English

When you project the images, color unevenness (A) may appear. This is caused by light reflection in the projector lens and is not a malfunction.

Français

Lorsque vous projetez les images, il peut y avoir un contraste des couleurs (A). Cela est dû à la réflexion de la lumière dans l'objectif du projecteur et ce n'est pas un dysfonctionnement.

Deutsch

Beim Projizieren der Bilder treten möglicherweise Farbunregelmäßigkeiten (A) auf. Diese entstehen durch die Lichtreflexion in der Projektorlinse und stellen keine Fehlfunktion dar.

Español

Al proyectar imágenes, podría producirse una irregularidad cromática (A). Ello se debe a la reflexión de la luz en el objetivo del proyector y no se trata de un fallo de funcionamiento.

Nederlands

Als u beelden projecteert, kan er kleuroneffenheid (A) verschijnen. Dat wordt veroorzaakt door reflectie van licht in de projectorlens en duidt niet op een storing.

Italiano

Quando si proiettano le immagini, è possibile che il colore presenti delle irregolarità (A). Ciò è dovuto al riflesso della luce nell'obiettivo del proiettore e non è un difetto.

Português

Quando projeta as imagens, poderá aparecer não uniformidade das cores (A). Esta situação é causada pela reflexão da luz na objetiva do projetor e não é sinónimo de avaria.

Ελληνικά

Όταν προβάλλετε τις εικόνες, ενδέχεται να παρουσιαστεί ανισορροπία χρώματος (A). Προκαλείται από την ανάκλαση του φωτός στο φακό του προβολέα και δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Polski

Podczas wyświetlania obrazu może wystąpić problem z nierównym odwzorowaniem kolorów (A). Jest to spowodowane odbijaniem się światła w obiektywie projektora i nie wynika z nieprawidłowej pracy urządzenia.

Česky

Při promítání obrazů se může projevit nerovnoměrnost barev (A). Tento jev je způsoben odrazem světla v objektivu projektoru a nejedná se o poruchu.

Magyar

Képek kivetítésekor előfordulhat, hogy színegyenetlenség (A) jelentkezik. A jelenség a kivetítő lencséjén tükröződő fény következménye és nem utal meghibásodásra.

Slovensky

Pri premietaní záberov môže dochádzať k nerovnomernosti sfarbenia (A). Je to spôsobené odrazom svetla v objektíve projektora a nejde o poruchu.

Svenska

När du projicerar bilderna kan färgojämnheter (A) framträda. Detta orsakas av ljusreflektioner i projektorlinsen och är inte ett fel.

Dansk

Når du projicerer billeder, kan der forekomme ujævnhed (A) i farven. Dette skyldes lysrefleksion i projektorobjektet og er ikke en funktionsfejl.

Suomi

Kun heijastat kuvia, saatat havaita värien epätasaisuutta (A). Tämä aiheutuu valon heijastuksesta projektorin linssistä. Kyseessä ei ole toimintahäiriö.

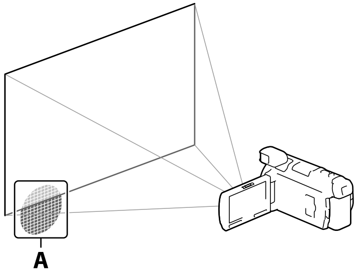
Română

La proiectarea imaginilor, poate apărea o anumită neuniformitate a culorilor (A). Acest lucru este cauzat de reflecția luminii în lentilele proiectorului şi nu este un defect.

Türkçe

Görüntüleri yansıtırken renk dengesizliği (A) ortaya çıkabilir. Bunun nedeni projektör lensindeki oluşan ışık yansımasıdır ve bu bir arıza değildir.

4460336010



Русский

Когда вы проецируете изображения, может появиться неравномерность цвета (A). Это вызывается отражением цвета в объективе проектора и не является неисправностью.

Українська

Під час проеціювання зображення може спостерігатися неоднорідність кольору (A). Причиною цього є відбиття світла в об’єктиві проектора та це не є несправністю.

中文（繁體字）

投射影像時，可能會出現色彩不平均（A）現象。這是投影器鏡頭中的光線反射所造成，並不是故障。

中文（简体字）

投射图像时，可能会出现色彩不均衡（A）现象。这是由投影镜头中的光线反射造成的，不是故障。

한국어

영상 투영 중에 색이 균일하지 않게(A) 나타날 수 있습니다. 그것은 빛이 프로젝터 렌즈에 반사돼 발생하는 현상으로 고장이 아닙니다.

عربي

عند عرض الصور، قد يظهر تفاوت في اللون (A). هذا ناجم عن انعكاس الضوء في عدسة جهاز العرض الاسقاطي ولا يعد خللاً.

فارسی

وقتی تصاویر را می افکنید، ممکن است ناهماهنگی رنگ (A) ظاهر شود. این امر با انعکاس نور در لنز پروژکتور ایجاد شده و یک سوء عملکرد نیست.

Bahasa Indonesia

Bila anda memproyeksikan gambar, ketidakmerataan warna (A) dapat muncul. Hal ini disebabkan oleh pantulan cahaya dalam lensa proyektor dan bukan merupakan kegagalan fungsi.

Bahasa Malaysia

Apabila anda menayangkan imej, ketakrataan warna (A) mungkin muncul. Ini adalah disebabkan oleh pantulan cahaya dalam lensa projector dan bukan satu pincang tugas.

ภาษาไทย

เมื่อท่านทำการฉายภาพ อาจมีสีที่ไม่สม่ำเสมอ (A) ปรากฏขึ้น ลักษณะเหล่านี้เกิดจากการสะท้อนของแสงในเลนส์โปรเจคเตอร์ ซึ่งไม่ได้เป็นความผิดปกติแต่อย่างใด